

"TRAINING" shall mean the training to be provided by DEUTZ to NORINCO as specified in Clause 7 hereof. “培训”是指如本协议第7条所述、由道依茨向北方公司提供的相关培训。

2. **Rights and Obligations** 权利和义务

- 2.1 From the date of receipt by DEUTZ of the full basic fee according to Clause 3.1 until the expiry of this AGREEMENT, NORINCO shall have the non-exclusive right to manufacture the NORINCO-COMPONENTS and corresponding SPARE PARTS either at HEBEI HUABEI in the People's Republic of China (excluding Taiwan) or have the NORINCO-COMPONENTS manufactured by SUB-CONTRACTORS in terms of Clause 4 and to use the relevant DEUTZ-INFORMATION for this purpose.

从道依茨收到根据本协议第3.1条的全额许可证基本费日期起，至本协议期满止，如本协议第4条所述，北方公司拥有非独家权利，在其中国（台湾除外）的河北华北柴油机有限责任公司或由其分包商使用相关道依茨信息来制造北方公司部件及相应零备件。

- 2.2 NORINCO shall further, from the date of receipt by DEUTZ of the full basic fee according to Clause 3.1 until the expiry of this AGREEMENT, have the non-exclusive non-transferable right to procure the BOUGHT-OUT COMPONENTS in terms of Clause 4.3 and 4.4 as well as corresponding SPARE PARTS and to use the relevant DEUTZ-INFORMATION for this purpose.

从道依茨收到根据本协议第3.1条的全额许可证基本费日期起，至本协议期满止，如本协议第4.3和4.4条款所述，北方公司拥有非独家和不可转让的权利，使用相关道依茨信息来获得外购部件以及备件。

- 2.3 From the date of receipt by DEUTZ of the full basic fee according to Clause 3.1 until the expiry of this AGREEMENT, NORINCO shall have the right to assemble at the HEBEI HUABEI works complete ENGINES utilizing the CKD-COMPONENTS supplied by DEUTZ as well as the NORINCO-COMPONENTS and the BOUGHT-OUT COMPONENTS and to use the relevant DEUTZ-INFORMATION for this purpose. NORINCO shall impose on HEBEI HUABEI the obligations according to this AGREEMENT.

从道依茨收到根据本协议第3.1条的全额许可证基本费日期起，至本协议期满止，北方公司有权使用相关道依茨信息，利用由道依茨供货的CKD部件、北方公司部件以及外购部件，在河北华北柴油机有限责任公司的工厂组装和制造发动机整机。北方公司应根据本协议让河北华北柴油机有限责任公司承担义务。

J

